(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2005/190/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2005. március 7.)

az Európai Unió integrált iraki jogállamiság-missziójáról (EUJUST LEX)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére, 25. cikke harmadik bekezdésére, 26. cikkére és 28. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Európai Unió elkötelezett egy biztonságos, stabil, egységes, virágzó és demokratikus Irak mellett, amely pozitívan járul majd hozzá a régió stabilitásához. Az EU támogatja az iraki népnek és az iraki átmeneti kormánynak az Irak gazdasági, társadalmi és politikai újjáépítését célzó erőfeszítéseit az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2004. június 8-i 1546. számú határozatának végrehajtása keretében.

(2) Az Európai Tanács 2004. november 5-én üdvözölte a lehetséges integrált iraki rendőri, jogállami és polgári igazgatási misszió érdekében létrehozott közös tényfeltáró missziót, valamint tanulmányozta az általa készített jelentést. Az Európai Tanács elismerte a büntető igazságszolgáltatási rendszer megerősítésének fontosságát, amely összhangban áll a jogállamiság, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásával. Az Európai Tanács tudomásul vette az iraki hatóságoknak az Unió felé kifejezett azon kívánságát, hogy az EU aktívabban legyen jelen Irakban, továbbá megállapította, hogy a büntető igazságszolgáltatási rendszer megerősítése megfelel Irak szükségleteinek és prioritásainak.

(3) Az Európai Tanács egyetértett azzal, hogy az EU hasznosan járulhat hozzá egy stabil, biztonságos és demokratikus Irak újjáépítéséhez és létrejöttéhez egy integrált misszió segítségével, amely többek között elősegítheti a szorosabb együttműködést a büntető igazságszolgáltatási rendszer szereplői között, és erősítheti a vezető és magas rangú rendőri, igazságszolgáltatási és büntetés-végrehajtási tisztviselők irányítási kapacitását, valamint javíthatja a nyomozási képességeket és eljárásokat a jogállamiság és az emberi jogok teljes mértékű tiszteletben tartása mellett.

(4) Az Európai Tanács megállapodásának megfelelően, a 2004/909/KKBP [1] együttes fellépéssel a Tanács úgy határozott, hogy szakértői csoportot küld az iraki hatóságokkal megkezdett párbeszéd folytatására, a választásokat követően megindítandó lehetséges integrált rendőri, jogállami és polgári igazgatási misszió tervezésének megkezdésére, és különösen egy ilyen misszió sürgős biztonsági szükségleteinek felmérésére.

(5) A Tanács február 21-én döntött egy integrált iraki jogállamiság-misszió elindításáról, amelynek – az iraki hatóságok felkérését követően – a lehető legrövidebb időn belül operatívvá kell válnia.

(6) A misszió sikere a művelet során az európai biztonsági és védelmi politika keretén belül és az Egyesült Nemzetek Szervezetével egymást kiegészítve megvalósítandó, az irakiakkal folytatott hatékony stratégiai és technikai partnerségtől függ.

(7) Az EU az Irakkal és a vele szomszédos országokkal folytatott párbeszédet arra fogja felhasználni, hogy ösztönözze a biztonság javításának, valamint a befogadásra, a demokratikus elvekre, illetve az emberi jogok és a jogállamiság tiszteletben tartására épülő iraki politikai és újjáépítési folyamatnak az érdekében történő folyamatos regionális kötelezettségvállalást és támogatást, illetve a térség biztonságának és együttműködésének támogatását.

(8) Az EUJUST LEX a megbízatását olyan helyzetben fogja végrehajtani, amely veszélyezteti a közrendet, az egyének biztonságát, és Irak stabilitását, és veszélyt jelenthet a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseire nézve.

(9) Az Európai Tanács 2000. december 7–9-i nizzai ülése iránymutatásainak megfelelően ez az együttes fellépés meghatározza a főtitkár/főképviselő szerepét, a Szerződés 18. és 26. cikkével összhangban.

[1] A Tanács 2004. november 26-i, 2004/909/KKBP együttes fellépése egy lehetséges európai uniós integrált rendőri, jogállami és polgári igazgatási misszió Irakba küldése céljából felállított szakértői csoport létrehozásáról (HL L 381., 2004.12.28., 84. o.)

(10) A Szerződés 14. cikkének (1) bekezdése pénzügyi referenciaösszeg megjelölését írja elő az együttes fellépés végrehajtásának teljes időtartamára. A közösségi költségvetésből finanszírozandó összegek megjelölése a jogalkotó hatóság akaratát fejezi ki, és függ az adott költségvetési évre vállalt előirányzatok rendelkezésre állásától. Az EUJUST LEX továbbá természetbeni hozzájárulásokban részesül a tagállamok részéről,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

A misszió

(1) Az Európai Unió létrehozza az Európai Unió integrált iraki jogállamiság-misszióját (EUJUST LEX), amely a legkésőbb 2005. március 9-én kezdődő tervezési, és a legkésőbb 2005. július 1-jén kezdődő operatív szakaszból áll.

(2) Az EUJUST LEX a 2. cikkben meghatározott megbízatásban szereplő céloknak és más rendelkezéseknek megfelelően tevékenykedik.

2. cikk

Megbízatás

(1) Az EUJUST LEX az iraki büntető igazságszolgáltatási rendszer sürgős szükségleteire irányul, a felsővezetők, valamint a nyomozó szervek felső- és középvezetői részére nyújtott képzés révén. E képzés célja az iraki büntető igazságszolgáltatási rendszer teljesítményének, annak elemei közti koordinálásnak és együttműködésnek a javítása.

(2) Az EUJUST LEX elősegíti a szorosabb együttműködést az iraki büntető igazságszolgáltatási rendszer szereplői között, és erősíti a vezető és magas rangú, elsősorban rendőri, igazságszolgáltatási és büntetés-végrehajtási tisztviselők irányítási képességeit, valamint javítja a nyomozási szakértelmet és eljárásokat a jogállamiság és az emberi jogok teljes mértékű tiszteletben tartása mellett.

(3) A képzés az EU területén vagy a régióban folyik, és az EUJUST LEX összekötő hivatalt tart fenn Bagdadban.

A Tanács, az iraki biztonsági körülmények alakulásától és a megfelelő infrastruktúra hozzáférhetőségétől függően, megvizsgálja az Irakban folytatott képzés lehetőségét, valamint, amennyiben szükséges, ennek megfelelően módosítja az együttes fellépést.

(4) Hatékony stratégiai és technikai partnerséget kell kialakítani az iraki felekkel a misszió során, különösen a tervezés szakaszában a tananyag kidolgozásában. Koordinációra is szükség lesz a képzésben részt vevő személyi állomány kiválasztásához, ellenőrzéséhez, értékeléséhez, nyomon követéséhez és koordinálásához annak érdekében, hogy az irakiak mihamarabb elsajátítsák a tudnivalókat. A tervezési és az operatív szakaszban az EUJUST LEX és a képzést nyújtó tagállamok közötti szorosabb koordinációra is szükség lesz. Ennek magában kell foglalnia az érintett tagállamok iraki diplomáciai képviseleteinek, valamint az olyan tagállamok összekötőinek bevonását, amelyek a misszió szempontjából releváns képzés nyújtásában friss tapasztalatokkal rendelkeznek.

(5) Az EUJUST LEX biztonságos, független és jól körülhatárolt, ugyanakkor kiegészíti a folyamatban lévő – különösen az Egyesült Nemzetek Szervezete által tett – nemzetközi erőfeszítéseket és azokhoz hozzáadott értéket biztosít, valamint szinergiákat alakít ki a folyamatban lévő közösségi és tagállami erőfeszítésekkel. Ebben az összefüggésben az EUJUST LEX-nek kapcsolatot kell tartania azon tagállamokkal, amelyek jelenleg képzési programokat valósítanak meg.

3. cikk

Szervezeti felépítés

Az EUJUST LEX alapvetően az alábbiak szerint épül fel.

a) a misszió vezetője;

b) a brüsszeli székhelyű koordinációs hivatal;

c) a bagdadi összekötő hivatal;

d) a tagállamok által biztosított és az EUJUST LEX által koordinált képzési létesítmények és oktatók.

A fenti elemek a műveleti koncepcióban (CONOPS) és a műveleti tervben (OPLAN) kerülnek kidolgozásra.

4. cikk

A misszió vezetője

(1) A misszió vezetője az EUJUST LEX tevékenységeinek mindennapi irányítását, valamint koordinálását végzi, és felel a személyzeti és fegyelmi ügyekért.

(2) A misszió vezetője szerződést ír alá a Bizottsággal.

5. cikk

A tervezési szakasz

(1) A misszió előkészítési szakaszában tervezőcsoport alakul, amely a tervezőcsoportot vezető misszióvezetőből és a misszió megállapított szükségleteiből eredő feladatok ellátásához szükséges személyi állományból áll.

(2) A tervezési folyamat egyik alapvető feladataként átfogó kockázatfelmérés végrehajtására kerül sor, amelyet szükség esetén naprakésszé kell tenni.

(3) A tervezőcsoport elkészíti a műveleti tervet és kidolgoz minden, a misszió végrehajtásához szükséges technikai eszközt, beleértve az aktuális képzési programot figyelembe vevő közös tantervet is. A műveleti koncepció és a műveleti terv figyelembe veszi az átfogó kockázatfelmérés eredményét. A műveleti terv tartalmazza a tanfolyamok közös uniós tantervét, amelyet a tervezőcsoport az iraki illetékesekkel és a tagállamokkal konzultálva dolgoz ki, beleértve azon tagállamokat is, amelyek a misszió szempontjából releváns képzést nyújtanak. A műveleti koncepciót és a műveleti tervet a Tanács hagyja jóvá.

(4) A tervezőcsoport szoros együttműködésben dolgozik az érintett nemzetközi szereplőkkel, különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetével.

6. cikk

Személyzet

(1) Az EUJUST LEX személyzetének létszáma és hatásköre összhangban van a 2. cikkben meghatározott célkitűzésekkel és a 3. cikkben meghatározott szervezeti felépítéssel.

(2) Az EUJUST LEX személyzetét az EU-tagállamok vagy az EU-intézmények rendelik ki. Minden tagállam viseli az általa kirendelt EUJUST LEX-személyzettel kapcsolatos költségeket, ideértve a pénzügyi kimutatásban meghatározott fizetést, az orvosi ellátást, a napidíjon kívüli juttatásokat és az utazás költségeit.

(3) Az EUJUST LEX szükség szerint szerződéses alapon alkalmaz nemzetközi és helyi személyzetet.

(4) A teljes személyzet a megfelelő EU-tagállam vagy EU-intézmény fennhatósága alatt marad és a misszió érdekében jár el és végzi feladatát. A misszió alatt és azt követően a legteljesebb titoktartási kötelezettség terheli a személyzetet a misszióhoz kapcsolódó minden adatot, tényt és információt illetően. A személyzet tiszteletben tartja a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban [1] megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat.

7. cikk

A személyzet jogállása

(1) Amennyiben szükséges, az EUJUST LEX személyzetének jogállását – beleértve adott esetben az EUJUST LEX lebonyolításához és zavartalan működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és további garanciákat – a Szerződés 24. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell meghatározni. Az elnökség munkáját segítő főtitkár/főképviselő jogosult az elnökség nevében ilyen megállapodásról tárgyalni.

(2) Az EUJUST LEX-személyzet tagjait kirendelő EU-tagállam vagy EU-intézmény felelős a kirendeléshez kapcsolódó, a személyzet tagja részéről vagy vele összefüggésben felmerülő bármely igény teljesítéséért. A szóban forgó EU-tagállam vagy EU-intézmény felelős a kirendelt személlyel szembeni bármely eljárás megindításáért.

8. cikk

A parancsnoklás rendje

(1) Az EUJUST LEX szerkezeti felépítése, mint válságkezelő művelet, egységes parancsnoklási renden alapul.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (a továbbiakban: PBB) biztosítja a politikai ellenőrzést és a stratégiai irányítást.

(3) A misszió vezetője látja el a misszió vezetését és annak koordinálását, valamint napi irányítását.

(4) A misszió vezetője a főtitkárnak/főképviselőnek tesz jelentést.

(5) A főtitkár/főképviselő ad iránymutatást a misszió vezetője részére.

9. cikk

Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás

(1) A PBB a Tanács felelősségvállalásával gyakorolja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy a Szerződés 25. cikkének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat. Ezen felhatalmazás – a főtitkár/főképviselő javaslata alapján – a misszió vezetőjének kinevezésére, valamint az OPLAN és a parancsnoklás rendjének módosítására is vonatkozik. A művelet céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg, amelynek a főtitkár/főképviselő segítséget nyújt.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeres időközönként jelentést kap a misszió vezetőjétől a misszió eredményeiről és vezetéséről. A PBB az üléseire szükség szerint meghívhatja a misszió vezetőjét.

10. cikk

Biztonság

(1) A misszió vezetője felel az EUJUST LEX biztonságáért és – a Tanács Főtitkársága Biztonsági Hivatalával konzultálva – felelős a misszióra vonatkozó biztonsági minimumszabályok betartásának biztosításáért.

[1] HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A 2004/194/EK határozattal (HL L 63., 2004.2.28., 48. o.) módosított határozat.

(2) A missziónak a tagállamokban végrehajtásra kerülő elemeivel kapcsolatosan, a fogadó állam tesz meg valamennyi szükséges és megfelelő intézkedést annak érdekében, hogy területén biztosítsa a résztvevők és az oktatók biztonságát.

(3) A brüsszeli székhelyű koordinációs hivatalra vonatkozó szükséges és megfelelő intézkedésről a Tanács Főtitkársága Biztonsági Hivatala gondoskodik a fogadó tagállam hatóságaival együttműködve.

(4) Amennyiben a képzés valamely harmadik államban folyik, az EU – az érintett tagállam bevonásával – felkéri a harmadik állam hatóságait, hogy területén tegye meg a résztvevők és az oktatók biztonságára vonatkozó megfelelő intézkedéseket.

(5) Az EUJUST LEX-hez biztonsági tisztviselőt jelölnek ki, aki a misszió vezetőjének tesz jelentést.

(6) A misszió vezetője a misszió felállítását érintő biztonsági kérdésekben konzultál a PBB-vel, a főtitkár/főképviselő utasításainak megfelelően.

(7) Az EUJUST LEX-személyzet tagjai a Tanács Főtitkársága Biztonsági Hivatala által szervezett kötelező biztonsági képzésen és orvosi ellenőrzésen vesznek részt minden iraki kiküldetés illetve utazás előtt.

(8) A tagállamok törekednek arra, hogy biztosítsák Irakban az EUJUST LEX, különösen az összekötő hivatal biztonságos elhelyezését és védelmét, valamint ellátják őket golyóálló mellényekkel.

11. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) A misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 10 000 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Európai Közösség általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdona. Amennyiben a képzés egy része valamely harmadik államban folyik, szerződési ajánlatot harmadik államok állampolgárai is tehetnek. Ilyen esetben az EUJUST LEX részére beszerzett áruk és szolgáltatások is származhatnak harmadik államokból.

(3) Az iraki különleges biztonsági helyzet miatt a bagdadi szolgáltatások biztosítása az Egyesült Királyság és a mellékletben felsorolt cégek között már meglévő megállapodások alapján történik. Az EUJUST LEX költségvetése 2 340 000 EUR összeghatárig fedezi e kiadásokat. Az Egyesült Királyság, a misszió vezetőjével konzultálva, e kiadásokról rendszeresen – megfelelő adatokat tartalmazó – jelentést tesz a Tanácsnak.

(4) A misszió vezetője – a szerződésében vállalt tevékenységek tekintetében – teljes körű jelentési kötelezettséggel tartozik az őt ellenőrző Bizottságnak.

(5) A pénzügyi intézkedések tiszteletben tartják az EUJUST LEX operatív követelményeit, ideértve a felszerelés kompatibilitását.

(6) A kiadások ezen együttes fellépés hatályba lépésének napjától elszámolhatók.

(7) A brüsszeli székhelyű koordinációs hivatal felszerelését és ellátását az EU nevében kell megvásárolni és kibérelni.

12. cikk

Közösségi fellépés

(1) A Tanács tudomásul veszi a Bizottság azon szándékát, hogy a javasolt művelet bármely szakaszában fellépjen az ezen együttes fellépésben szereplő célok elérése érdekében, beleértve a közösségi programok keretében történő az európai biztonsági és védelmi politika műveletet követő lehetséges fellépések Bizottság általi kidolgozását.

(2) A Tanács tudomásul veszi továbbá, hogy összehangoló jellegű intézkedésekre van szükség Brüsszelben és – szükség szerint – Bagdadban is.

13. cikk

Minősített információ kiadása

A főtitkár/főképviselő szükség szerint és a misszió operatív igényeinek megfelelően jogosult a fogadó állam és az ENSZ részére átadni a művelet céljára készült, minősített EU információt és dokumentumokat „RESTREINT UE" szintig, a Tanács biztonsági szabályzatával összhangban. E célból helyi rendelkezések kerülnek megállapításra.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez az együttes fellépés 2006. június 30-án hatályát veszti.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 7-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. KRECKÉ

MELLÉKLET

A 11. cikk (3) bekezdésében említett cégek jegyzéke

— Control Risks Group: biztonsági szolgáltatások
Cottons Centre
Cottons Lane
London SE1 2QG
(korlátolt felelősségű társaság)

— Frontier Medical: alapvető orvosi szolgáltatások
Mitcheldean
Gloucestershire
GL17 ODD
(az Exploration Logistics Group plc részlege)

— Crown Agents for Oversea Governments & Administrations Limited: az élet fenntartásához szükséges szolgáltatások, ideértve az étel- és vízellátás, valamint a mosodai szolgáltatást és takarítást is
St Nicholas House
St Nicholas Road
Sutton
Surrey SM1 1EL

— Armorgroup Services Limited: – külső területvédelem
25 Buckingham Gate
London
SW1E 6LD